

FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	„Ștefan cel Mare” Suceava
Facultatea	Istorie, Geografie și Științe Sociale
Departamentul	Științe umane și social-politice
Domeniul de studii	Istorie
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii	Istorie

2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Limba franceză				
Titularul activităților de curs					
Titularul activităților de seminar	Lector univ. dr. Violeta-Anca EPURE				
Anul de studiu	II	Semestrul	3	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorhia formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DC
	Categorhia de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă				DO

3. Timpul total estimat(ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs		Seminar	2	Laborator/lucrări practice		Proiect	
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs		Seminar	28	Laborator/lucrări practice		Proiect	

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	7
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	7
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	5
II d) Tutoriat	-
III Examinări	3
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	19
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	50
Numărul de credite	2

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	●
Competențe	●

5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	●	
Desfășurare aplicații	Seminar	● Notebook, videoproiector, ecran, laptop.
	Laborator	●
	Proiect	●

6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	C3 Prezentarea orală și scrisă, în limba română și într-o limbă de circulație internațională, a cunoștințelor de specialitate
Competențe transversale	CT1 Îndeplinirea la termen, riguroasă și responsabilă, în condiții de eficiență și eficacitate, a sarcinilor profesionale, cu respectarea principiilor eticii activității științifice, aplicarea riguroasă a regulilor de citare și respingerea plagiatului. CT2 Aplicarea tehnicilor de relaționare în grup și de muncă eficientă în echipă, cu asumarea de roluri diverse. CT3 Căutarea, identificarea și utilizarea unor metode și tehnici eficiente de învățare; conștientizarea motivațiilor extrinseci și intrinseci ale învățării continue

7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> ● Introducerea și fixarea unor noțiuni de limbaje de specialitate în domeniul istoriei;
	<ul style="list-style-type: none"> ● Introducerea, fixarea și aprofundarea elementelor de limba franceză (lexic, structuri morfo-sintactice, discurs) din domeniul istoric;
	<ul style="list-style-type: none"> ● Dezvoltarea interesului și îmbogățirea cunoștințelor de istorie în limba franceză.

8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
●			
●			
●			
Bibliografie			
●			
Bibliografie minimală			
●			

Aplicații (Seminar/laborator/proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<ul style="list-style-type: none"> ● Seminar introductiv 	2	Discuția Expunerea sistematică a tematicii și bibliografiei	Profesorul le va prezenta studenților obiectivele, tematica și bibliografia disciplinei.
<ul style="list-style-type: none"> ● Savanții lui Bonaparte (Les savants de Bonaparte) (<i>Science et avenir</i>, mars 1998, p. 90-99) 	4	Conversația Discuția Comparația	Studenții vor fi examinați individual, profesorul observând abilitățile lor de a citi, de a traduce și de a interpreta textul în limba franceză
<ul style="list-style-type: none"> ● Traduceri de specialitate română-franceză sau franceză-română 	2		
<ul style="list-style-type: none"> ● Champollion egipteanul (Champollion l’Egyptien) (Henri de Saint-Blanquat, <i>Dossier – Le trésor de l’Egypte</i>, en « Science et avenir », mars 1996, p. 48-51) 	4	Conversația Discuția Comparația	Studenții vor fi examinați individual, profesorul observând abilitățile lor de a citi, de a traduce și de a interpreta textul în limba franceză
<ul style="list-style-type: none"> ● Traduceri de specialitate română-franceză sau franceză-română 	2		
<ul style="list-style-type: none"> ● Improbabila călătorie a lui Marco Polo (L’improbable voyage de Marco Polo) (Willy Bellotto, <i>Découvrir Histoire</i>, en « Science et avenir », mars 1996, p. 94-95) 	4	Conversația Discuția Comparația	Studenții vor fi examinați individual, profesorul observând abilitățile lor de a citi,

<ul style="list-style-type: none"> ● Traduceri de specialitate română-franceză sau franceză-română 	2		de a traduce și de a interpreta textul în limba franceză
<ul style="list-style-type: none"> ● Marea călătorie (Le grand voyage) (Jean-Claude Demory, en « Science et Avenir », janvier 1992, p. 49-54) 	4	Conversația Discuția	Studentii vor fi examinați individual, profesorul observând abilitățile lor de a citi, de a traduce și de a interpreta textul în limba franceză
<ul style="list-style-type: none"> ● Traduceri de specialitate română-franceză sau franceză-română 	2	Comparația	
<ul style="list-style-type: none"> ● Recapitulare 	2	Conversația Discuția	

Bibliografie

- L. Alic, *Des mots au discours*, Ed. Carminis, Pitești, 1998;
- L. Anghel, *Exerciții de gramatică franceză*, Editura Plumb, Bacău, 1997, vol. 1-2;
- J. Dubois, R. Lagane, *Grammaire*, Larousse, Bordas, 1997;
- G. Lascu, *Verbe franceze*, Editura Echinoux, Cluj, 1996;
- V. Pisoschi, G. Ghidu, *Gramatica limbii franceze*, Teora, București, 1995;
- *Aux quatre vents. Textes français*, Fernand Nathan, 1982;
- Doucey, A. Lesot, H. Sabbach, C. Weil, *Littérature 2^{de}. Textes et méthode*, Hatier, Paris, 1993;
- E. Gorunescu, *Dicționar frazeologic*, Teora, București, 1997;
- V. Pisoschi, G. Ghidu, *Gramatica limbii franceze în exerciții*, Teora, 1995;
- M. Timu, G. Leahu, *Histoire de la France des temps préhistoriques*, Editura Conexiuni, Bacău, f.a.

Bibliografie minimală

- J. Dubois, R. Lagane, *Grammaire*, Larousse, Bordas, 1997;
- G. Lascu, *Verbe franceze*, Editura Echinoux, Cluj, 1996;
- V. Pisoschi, G. Ghidu, *Gramatica limbii franceze*, Teora, București, 1995;
- *Aux quatre vents. Textes français*, Fernand Nathan, 1982;
- V. Pisoschi, G. Ghidu, *Gramatica limbii franceze în exerciții*, Teora, 1995.

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

- După studierea acestei discipline, studenții vor dobândi abilități, cunoștințe certe și profund argumentate referitoare la conținuturile științifice și metodologice specifice LF în domeniul istoriei;

10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs			
Seminar	La discuțiile de la seminarii, legate de textele propuse spre traducere, analiză, studenții vor fi organizați pe grupuri sau în pereche. Vor fi utilizate: documente autentice; dicționare; culegeri de texte; tabele cu verbe conjugate la diverse moduri și timpuri; cărți de gramatică.	Examinarea analitică sau cu caracter global Verificarea prin lucrări scrise Test cu răspunsuri la alegere	50 %
Laborator			
Proiect			

Standard minim de performanță

10.1 Standard minim de performanță evaluare la activitatea aplicativă

Seminar nota 5

- cunoașterea în proporție de 50 % a informației predate;
- traducerea de texte de specialitate cu nivel redus de complexitate.

Seminar nota 10

- cunoașterea aprofundată a informației predate;

- elaborarea și prezentarea unui referat;
- traducerea de texte de specialitate de nivel mediu.
- abilități, cunoștințe certe și profund argumentate referitoare la conținuturile științifice și metodologice specifice disciplinei istorie în LF;
- mod personal de abordare și interpretare a problemelor și teoriilor de bază specifice conținuturilor științifice ale istoriei în LF;
- parcurgerea bibliografiei minimale;
- cunoașterea unui lexic bogat în domeniul istoriei;
- cunoașterea unui vocabular corespunzând situațiilor de comunicare specifice științei istorice.
- implicarea activă la seminarii.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
20.09.2024		Lector universitar dr. Violeta-Anca Epure

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
22.09.2024	Lector universitar dr. Violeta-Anca Epure

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
23.09.2024	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
23.09.2024	